



Evaluation de la qualité des projets de partenariat scolaire Comenius

**Etude comparative des pratiques d'évaluation
dans les agences nationales**

Bordeaux septembre 2006
« Comenius : le millésime des écoles d'Europe »

Etude réalisée par **Céline Doux-Brun**
dans le cadre du *master d'études européennes et affaires internationales*
de l'université de Cergy-Pontoise/Paris I Sorbonne
Juillet 2006

L'agence Socrates-Leonardo da Vinci France est particulièrement honorée et satisfaite d'accueillir à Bordeaux et Arcachon, en cette fin d'été 2006, les responsables Comenius européens.

Nous avons tous le goût, sinon l'obsession, du travail bien fait et de la dynamique d'amélioration continue des projets et plus globalement, du programme Comenius.

Celui-ci, depuis plus de dix ans, s'est constamment enrichi grâce au fort engagement des agences nationales qui ont développé des outils toujours plus performants.

Cette marche vers la qualité est soutenue par la Commission européenne qui souhaite installer une méthode systématique d'évaluation des projets et de valorisation, à l'échelle de l'Europe.

Le rapport intitulé « Evaluation de la qualité des projets de partenariat scolaire Comenius » que vous avez entre les mains est un précieux travail comparatif de l'évaluation des projets Comenius qui ont émergé à travers l'Europe. Nos remerciements conjugués dans différentes langues vont à Céline Doux-Brun qui a, grâce au stage fait dans le service Comenius, à l'invitation de Patrice Delègue et de moi-même, mené ce travail à bien.

L'objet comparatif d'un tel ouvrage trouve naturellement sa place au centre du programme de travail des agences Comenius, lorsqu'elles se réunissent, comme ici en France, en différents lieux d'Europe, afin de croiser leurs expériences et leurs regards.

Excellente lecture à tous !

Sonia Dubourg-Lavroff,
Directrice,
Agence Socrates-Leonardo da Vinci France

Tous mes remerciements pour leur réponse à mes sollicitations à :

Contacts à la DGEAC :

Alison Craab
Piia Heinamaki

Contacts pour le partenariat scolaire dans les agences européennes :

Albert Renard
Daniel Pilette
Egil Eine
Elisabeth Hall
Ina Winther Groth
Maria Voica
Nicoletta Ioannou
Nina Mares
Paloma Rico
Rosalina Moura
Sabine Lioy
Sara Pagliai
Stefka Mihailova

Contacts pour le partenariat scolaire à l'agence française :

Patrice Delègue
Christelle Coët-Amette
Françoise Prévot
Dominique Deleforge
Michel Valin
Manil Kong
Noémie Hilpipre
Françoise Marchand

Service communication et information de l'agence française :

Dominique Ardiller
Marie-Geneviève Picart
Julia Robisco

Sommaire

P.5 **Première partie : Approche contextuelle**

P.5 **Place et rôle de la qualité dans l'évaluation des projets Comenius 1**

P.6 **I. La Commission accorde une place grandissante à l'évaluation et une position de plus en plus centrale à la qualité :**

- P.6 a) 1999 : fin du programme Socrates I, la Commission aborde la problématique de l'évaluation des projets
- P.7 b) L'évaluation intermédiaire du programme Socrates II place la « qualité » au centre de la problématique de l'évaluation
- P.8 c) La qualité et l'évaluation deviennent prioritaires dans la seconde phase du programme en 2004
- P.9 d) Le manuel opérationnel généralise l'évaluation aux différentes étapes de la vie du projet
- P.9 e) La préparation de la programmation 2007-2013 : le groupe des parties prenantes se concentre sur l'évaluation de la qualité des projets

P.10 f) Vers une évaluation commune de la qualité des projets par les agences ?

P.11 **II. L'Action Comenius 2.1 offre un terrain de prédilection à la réflexion sur la qualité et à la construction d'outils pour l'évaluation**

P.11 a) MICE-T

P.11 b) « Comenius 1 à l'école, que se passe-t-il après ? »

P.12 **III. L'intégration de l'évaluation dans l'activité des agences et leur implication dans le champ de la qualité**

P.13 a) Séminaire *Evaluation et Monitoring*, Roumanie, 2004

P.13 b) European Quality Label, 2005

P.13 c) La valorisation des projets de qualité

P.14 **IV. Le rôle et la place de l'évaluation à l'Agence française. Son implication dans une démarche de qualité**

P.15 Etude de cas : l'analyse qualitative des projets Comenius 1 par l'agence Socrates-Leonardo da Vinci France

P.18 **Deuxième partie : Etudes et outils d'évaluation des projets Comenius**

P.18 **I. Grilles d'évaluation des rapports finaux**

P.18 a) Etat des lieux des pratiques

P.20 b) Présentation de l'outil comparatif des grilles

P.22 c) Tableau sur les options formelles

P.23 d) Etude comparative des indicateurs et des critères de qualité

P.32 **II. Regards croisés des agences sur neuf projets de partenariat scolaire**

P.44 **III. Annexes**

P.44 Annexe a) Témoignages : Comment évaluez-vous un projet ? Qu'est-ce qu'un bon projet ?

P.45 Annexe b) Guide de ressources sur l'évaluation et la qualité des projets de partenariat scolaire

Annexe c) Grilles d'évaluation des agences (vierges) à consulter sur le site internet
www.socrates-leonardo.fr

Première partie : Approche contextuelle

Place et rôle de la qualité dans l'évaluation des projets Comenius 1

Ce recueil est un outil de travail et de réflexion sur l'évaluation des rapports finaux remis par les porteurs de projets aux agences dans le cadre des actions décentralisées de partenariats scolaires (Comenius 1). Elle s'adresse en priorité aux responsables des services Comenius des agences nationales.

Actuellement les enjeux de l'évaluation des rapports finaux sont définis comme suit :

- L'évaluation permet de vérifier et de valider une démarche de projet
- L'évaluation des projets sert de base à la rédaction du rapport narratif annuel sur l'impact des actions Comenius que les agences doivent remettre à la Commission et dont le but est, à terme, d'évaluer le programme lui-même.
- L'évaluation de la qualité des projets s'inscrit dans une dynamique d'amélioration des projets.
- L'évaluation des projets ouvre le champ à la dissémination des résultats et à la valorisation des projets.

L'obligation contractuelle qui lie la Commission et les agences pour l'évaluation des rapports finaux des projets de partenariat scolaire concerne un nombre restreint et très déterminé de critères concernant des données quantifiables, alors que le cadre des appréciations reste très lâche dans le champ de la qualité. Sur ce dernier point, les agences conservent une liberté d'initiative totale en la matière. Les pratiques conduites par les agences sont développées en deuxième partie de cette brochure.

Pourtant la Commission accorde une place grandissante à l'évaluation et une position de plus en plus centrale à la qualité. C'est pourquoi ce texte introductif propose de retracer de manière synthétique cette évolution et de restituer la problématique de l'évaluation des rapports finaux dans un contexte plus large.

La Commission a progressivement mis en place des obligations contractuelles pour fixer les étapes et les bases d'un processus d'évaluation des projets à différents stades de leur évolution. Les rapports successifs de la Commission font des enjeux de l'évaluation et de la qualité une de leurs priorités. Par conséquent, les notions de : « qualité », « d'évaluation », « d'autoévaluation », « de valorisation » sont devenues un terrain d'analyse et de réflexion important des agences – qu'il s'agisse de projets de développement des pratiques et des outils pour l'évaluation ou qu'il s'agisse d'une production interne à l'agence. Si l'ensemble de ces actions vise à l'amélioration de la qualité des projets, des divergences persistent concernant les modalités communes de mise en œuvre. Pour l'heure, aucune méthode systématique et commune d'évaluation des projets n'a encore été adoptée.

I. La Commission accorde une place grandissante à l'évaluation et une position de plus en plus centrale à la qualité :

a) 1999 : fin du programme Socrates I, la Commission aborde la problématique de l'évaluation des projets

En 1999, à l'issue de la phase de mise en œuvre du programme Socrates I la Commission¹ pose la question de l'évaluation, aussi bien des projets que du programme lui-même. Cette évaluation vise à juger de l'adéquation des projets avec les objectifs du programme. Au terme de son rapport, la Commission formule le souhait de « développer des mécanismes adéquats de contrôle, de suivi et d'évaluation des projets afin, d'une part, d'optimiser les activités financées et d'autre part, d'améliorer l'efficacité des programmes ».

Abordée de manière large et générale dans le rapport de la Commission, texte « d'intention générale », la question de l'évaluation des projets devient en revanche plus précise à la lecture du *manuel opérationnel* des actions décentralisées à destination des agences qui ont en charge la mise en œuvre du programme. Dès l'origine de Socrates 2, en 2001, la notion d'évaluation qualitative des projets est mentionnée et étroitement liée à la rédaction des « rapports narratifs » que les AN doivent envoyer annuellement à la Commission afin de l'informer des résultats spécifiques obtenus par chacune des actions décentralisées.

¹ Rapport sur la phase initiale de mise en œuvre du programme SOCRATES 1995-1997 [COM(99) 60 final], 12 février 1999

Les buts sont les suivants :

- Contrôler les activités financées
- Mesurer l'impact des activités soutenues
- Constituer une base de données pour des évaluations externes commandées par la Commission ou l'AN

Les moyens mis en œuvre sont les indicateurs quantitatifs et qualitatifs signalés dans le manuel.

Les modalités de l'évaluation sont les suivantes :

- Les AN doivent mettre au point un formulaire de rapport narratif que les bénéficiaires des subventions communautaires doivent remplir et intégrer au rapport final présenté à l'issue de la période couverte par leur convention de subvention dans le cadre de la procédure de clôture de projet.
- Les AN doivent procéder à l'évaluation d'un échantillonnage de rapports finaux et la situer dans le contexte national où se déroule l'action visée.

b) L'évaluation intermédiaire du programme Socrates II place la « qualité » au centre de la problématique de l'évaluation

L'évaluation intermédiaire de l'impact des partenariats scolaires (Socrates II / Comenius 1) réalisée en 2003 par le Centre de Stratégie et Services d'Evaluation (CSES), conclut en direction d'une impression générale positive vis-à-vis de la qualité des projets. Néanmoins elle pointe la difficulté persistante à évaluer ce dernier aspect, en l'absence d'une approche systématique en matière d'évaluation et en raison du manque de supports d'évaluation « fiables ». L'explication provient en partie de ce que les agences n'avaient pas eu à jouer un rôle d'évaluation clairement défini. Les évaluations, lorsqu'elles avaient lieu, étaient davantage le reflet de bonnes pratiques que le fonctionnement d'un mécanisme systématique d'évaluation de la qualité des projets issu d'un consensus entre les agences.

Suite à ce constat, l'institution à l'origine de l'enquête recommande aux agences de convenir d'une définition commune de ce qu'elles considèrent comme de bonnes pratiques en matière de projets afin que ces derniers puissent être évalués de manière transparente et homogène.

La finalité étant de contribuer à l'émergence de bons projets.

Le CSES formule une solution afin qu'agences et établissements soient associés dans cette démarche dans un esprit de concertation. Les établissements procèdent à l'autoévaluation des projets sur la base de principes directeurs communs à tous les pays éligibles. Les agences nationales jouent un rôle de surveillance externe sous la forme de visites *in situ*.

Il résulte de cette analyse que deux aspects doivent être mis au centre des préoccupations des différents acteurs impliqués (Commission, agence et établissement) : l'élaboration d'une méthode systématique de l'évaluation et une finalité d'amélioration de la qualité des projets. Cette position se démarque fortement de l'esprit d'optimisation de financement des projets qui s'imposait comme une priorité quelques années auparavant.

c) La qualité et l'évaluation deviennent prioritaires dans la seconde phase du programme en 2004

Il n'est donc pas surprenant que ces deux axes soient développés dans le rapport intermédiaire d'évaluation de la mise en œuvre de la 2nde phase du programme en 2004.²

Ce rapport aborde brièvement les éléments d'une première réflexion sur le maniement des concepts indispensables à l'appréciation qualitative des projets. Il fait état de l'imprécision de certains concepts figurant dans le *guide du candidat* comme ceux de « qualité » et de « dimension européenne ». L'utilisation de ces termes s'avérant imprécise en premier lieu pour les usagers mais aussi pour les gestionnaires de projets qui sont amenés pourtant à les utiliser comme des indicateurs de la qualité des projets.

En ce qui concerne la fonction évaluation des projets par les AN déjà perçue comme complémentaire de la fonction évaluation du programme Socrates, l'objectif étant d'assurer l'homogénéité des principes et des réalisations, elle devient conforme avec la politique générale de la Commission en matière de suivi et d'évaluation. Le suivi et l'évaluation des projets sont devenus formellement et contractuellement une partie importante des activités des agences nationales.

L'évaluation devient prioritaire pour la Commission mais ses mécanismes ne sont pas énoncés, pas plus qu'il n'est explicitement fait mention de critères de qualités. La qualité est évoquée comme seul objectif de réalisation des projets. La « culture de l'évaluation » visée par la Commission devant *de facto* mener à une amélioration de la qualité des réalisations des projets.

Si le rapport ne précise pas la place et les modalités d'une gestion qualitative des projets, néanmoins dans la conclusion (3.2.8), il est précisé qu'« un programme plus simple dans sa composition entraînerait un allègement des tâches de gestion, donc une meilleure efficacité », cela permettrait selon toute hypothèse de dégager une marge de temps et de travail plus importante consacrée à l'analyse qualitative des projets.

² Rapport intermédiaire d'évaluation sur les résultats obtenus et sur les aspects qualitatifs et quantitatifs de la mise en œuvre de la 2nde phase du programme d'action commune en matière d'éducation : Rapport de la Commission : COM (2004) 153 final, du 8.3.2004

d) Le manuel opérationnel généralise l'évaluation aux différentes étapes de la vie du projet

Depuis 2002, le *manuel opérationnel* des actions décentralisées fait état de l'obligation pour les agences nationales d'évaluer les projets à chacune de leurs phases : expertise, rapports intermédiaires et rapports finaux, visites *in-situ*.

Les AN ont eu à charge d'en formaliser les procédures. Ainsi dans le cas des rapports finaux, par exemple, le rapport conjoint doit faire état d'une évaluation de l'activité commune, de la mobilité et des résultats du projet. Le rapport d'impact sur l'établissement, les élèves et les enseignants correspond à une auto évaluation faite par chaque établissement partenaire.

Il importe d'ajouter que les agences doivent reporter ces informations dans Soclink (le logiciel qui gère les données renvoyées par les agences à la Commission). La rubrique qui s'intitule « information finale » constitue un espace minimum de restitution de l'appréciation que les agences portent sur un projet : un encadré pour les commentaires et pour l'avis final de l'agence sur le projet. Des tableaux doivent aussi être obligatoirement renseignés : l'un au sujet des participants au projet, l'autre à propos des mobilités. D'autres grilles ont été intégrées dans cette partie : le type d'activités, les produits, l'impact du projet, les difficultés rencontrées, mais leur renseignement par les agences n'est pas obligatoire. Néanmoins, les catégories et les items proposés dans ces grilles constituent un embryon de départ commun à l'évaluation des rapports.

Ainsi, la démarche entamée correspond bien à une systématisation de l'évaluation et à une plus grande attention au principe de qualité. De plus, les solutions proposées par l'audit réalisé en 2003- autoévaluation des projets par les établissements et surveillance externe sous la forme de visites in-situ par les agences- ont trouvé leur champ d'application. En revanche aucune ligne directrice relative à une démarche commune des agences dans ces domaines n'a été avancée contrairement à ce que préconisait ce même audit.

e) La préparation de la programmation 2007-2013 : le groupe des parties prenantes se concentre sur l'évaluation de la qualité des projets

Pour préparer la génération de programme 2007-2013, la Commission a mis en place des groupes de consultation qui rassemblent des représentants des agences, des bénéficiaires de projets et d'autres organismes.

Suite au contenu du rapport ILLP/SHG/COM/020, la réflexion actuelle du groupe des parties prenantes, les *Stakeholders*³, porte sur l'adoption d'un nouveau mode de financement et de contrôle de l'utilisation des fonds. Notamment les bénéficiaires n'auraient plus besoin de préciser exactement les sommes dépensées au moment du rapport final. L'évaluation des rapports finaux par les agences se ferait sur la preuve de l'activité et de la réalisation des objectifs plutôt que sur le détail des dépenses.

Le rapport intermédiaire après la première année d'activité constituerait un outil de suivi important. Les visites *in-situ* s'intéresseraient à la réalité des activités du projet et à leur impact sur l'institution.

Cette approche s'inscrit dans le prolongement de la conclusion du rapport intermédiaire de la Commission en 2004 qui affichait en ligne de mire la volonté d'alléger les tâches de gestion et de laisser davantage de place à l'analyse qualitative des projets.

f) Vers une évaluation commune de la qualité des projets par les agences ?

La récente réunion des représentants des agences nationales de l'action Comenius en date du 3 avril 2006⁴ confirme l'intérêt de la Commission pour la qualité. Elle annonce son intention d'établir une évaluation qualitative commune des programmes de travail. Au moment de la sélection des dossiers de candidature, l'expertise se ferait dans un premier temps sur la base des critères qualités et dans un second temps seulement sur les critères financiers. La qualité ne dépend pas des scénarios budgétaires mais repose sur des priorités scolaires. Au moment de cet exposé, les porte-parole de la Commission font valoir l'intérêt qu'il y aurait à définir dans cette perspective un critère et un format d'évaluation commun aux agences. En outre, cette démarche transparente et homogène répond aux attentes de la Commission. Elle permettrait d'éviter que des partenaires d'un même projet aient des évaluations différentes. Elle apparaîtrait logique et plus cohérente aux établissements candidats. Une évaluation divergente pour un même projet aggrave l'idée que l'Europe avance en ordre dispersé.

Enfin, dans les nouveaux programmes, l'orientation sur la qualité ne concerne plus uniquement les moments de l'évaluation dans les nouveaux programmes, elle s'inscrit dans un contexte plus large passant notamment par le champ de la valorisation des actions Socrates. Ainsi la Commission annonce son intention de publier une brochure des « *Success stories* » de chaque action Socrates dans l'objectif de présenter les résultats et l'impact de ces actions et de donner un aperçu des activités financées par Socrates II. Dans ce cadre, les AN sont invitées à proposer des projets exemplaires.

³ Le rapport de la Commission sur la réunion du groupe des Stakeholders (ILL P/SHG/COM/030) des 9 et 10 février 2006

⁴ Compte rendu de la réunion des agences nationales Comenius, Bruxelles, le 3 Avril 2006, COMNA-2006/09

Au stade actuel, la Commission attend une démarche et une réflexion commune de la part des agences sur la question de l'évaluation. L'effort de décentralisation exclut qu'un modèle de convention puisse exister dans ce domaine. En revanche, par le biais d'appel d'offre de la Commission et par d'autres moyens, les agences peuvent partager leurs pratiques et développer des outils communs.

II. L'Action Comenius 2.1 offre un terrain de prédilection à la réflexion sur la qualité et à la construction d'outils pour l'évaluation

Des agences sont impliquées aux côtés d'autres partenaires dans des projets de l'action centralisée Comenius 2.1 sur le développement des pratiques et des outils pédagogiques.

a) MICE-T

Le projet fut initié lors de la conférence internationale d'Alden Biesen qui s'est tenue en Belgique du 8 au 12 Janvier 2000. Elle rassemblait des représentants des agences nationales, des professeurs expérimentés, des coordinateurs de projets et des experts en évaluation.

MICE-T a pour but d'améliorer la qualité des projets scolaires européens par le biais de l'auto-évaluation au moyen de :

- La production d'un manuel
- La création d'un site web : <http://www.MICE-T.net>
- L'organisation de sessions de formation

MICE-T se présente comme un « outil à l'usage des porteurs de projet et de leurs partenaires » dans l'objectif de les aider à améliorer la qualité de leurs projets européens et à « mieux insérer la dimension européenne dans les programmes et cursus. ». Si les concepteurs se défendent de vouloir substituer leur manuel aux évaluations nationales, ils soulèvent la nécessité pour les écoles impliquées dans un partenariat international d'avoir une approche commune dans l'évaluation de leur projet. Ce dernier aspect constitue, en partie, l'originalité de ce travail.

b) « Comenius 1 à l'école, que se passe-t-il après ? »

Ce projet est une proposition pour la conception, la réalisation, l'évaluation et la poursuite des projets. Ce guide à l'usage des écoles et des organismes qui les soutiennent fut édité en novembre 2005.

Ce projet conduit par le Centre de ressources pédagogiques de Gracia à Barcelone⁵ explicite la place et le rôle de l'évaluation dans la conduite de projet. Parmi les outils à destination des porteurs de projet, figure un plan d'évaluation.

III. L'intégration de l'évaluation dans l'activité des agences et leur implication dans le champ de la qualité

D'ores et déjà, les agences travaillent à différents niveaux sur la question de l'évaluation et de la place de la qualité dans les projets :

- Dans le cadre de leur engagement contractuel vis-à-vis de la Commission
- Dans le cadre d'un engagement vis-à-vis des candidats au programme
- Dans le cadre d'actions des agences à titre associées ou individuelles comme vu précédemment.

Dans le cadre de leur engagement contractuel vis-à-vis de la Commission :

Les agences doivent mettre au point un formulaire de rédaction des rapports finaux : rapport d'impact et rapport conjoint, à destination des bénéficiaires des subventions. Elles procèdent en retour à l'évaluation de ces documents.

Les agences doivent évaluer un nombre significatif de projets et en rendre compte dans le cadre de leur rapport narratif annuel.

Ces deux tâches qui reviennent aux agences sont mentionnées dans le *manual opérationnel*.

Les engagements vis-à-vis des candidats au programme :

Plusieurs documents accessibles en ligne, présentent des indicateurs de qualité qui contribuent à l'évaluation des projets. Ils sont communiqués aux candidats dans un souci de transparence.

Les pratiques des agences répondent à ces engagements. Elles ont notamment mis au point un outil : une grille d'évaluation « papier » construite pour permettre de marier les informations quantitatives et les appréciations qualitatives. Un panel de ces grilles constitue une partie de ce dossier. Le plus souvent ces grilles reprennent les items proposés par le manuel opérationnel.

Dans le même temps, des actions communes ont été conduites par les agences dans le but d'améliorer la pratique de l'évaluation ou de promouvoir la qualité ; elles prennent la forme de réponses aux appels d'offre de la Commission européenne.

⁵ Guidelines for schools and counsellors, *What happens at school after a Comenius 1, project ?*, AFCOM Project partners, Editor : CRP Gracia. Barcelona, 2005
<http://www.xtec.net:afcom/>

a) Séminaire d'évaluation et de monitoring des projets scolaires, Roumanie, 2004

Suite à un appel d'offre de la Commission, l'agence roumaine a organisé en décembre 2004 un séminaire de travail réunissant des représentants des services Comenius. Ils purent à cette occasion présenter les grilles d'évaluation des projets : PS, PDS, PL et des grilles de monitoring et ainsi conduire une réflexion sur la méthode et les critères de l'évaluation. Certaines de ces grilles sont aujourd'hui disponibles sur NETY, elles figurent en annexe. De plus, la grille roumaine présente une version aboutie de ce travail. La question qui se pose dorénavant n'est plus celle d'un partage des outils mais celle d'un approfondissement de la démarche pouvant conduire, selon le stade d'intégration désiré, à un noyau de proposition commune voire à une fiche commune. En tout état de cause, le préalable de l'identification du noyau commun actuel s'impose comme un pré-requis, *et c'est la démarche que nous entamerons plus loin.*

b) European Quality Label ; 2005

Suite à un appel d'offre de la Commission, l'agence autrichienne a rassemblé d'autres partenaires des agences autour du thème de la qualité. European Quality label « E-Quality » est une initiative sur la qualité des projets décentralisés et les activités de mobilité dans les programmes d'éducation européens. Ce projet s'est déroulé du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005, il impliquait 7 agences nationales : AT, CZ, DE, HU, IT, NL, UK (Comenius, Grundtvig et Erasmus), tous partenaires pour le projet de dissémination du label. Le projet qui élargit son partenariat et se poursuit en 2006 s'attache à développer les critères de qualité européens. Pour la première fois une base européenne commune de critères pour l'évaluation de la qualité des projets a été établie. Elle ne se substitue pas aux évaluations nationales et les experts évaluent dans la perspective bien précise de décerner un label de qualité. Des indicateurs de qualité propres à ce label, indépendamment des impératifs édictés par le rapport final en concordance avec ceux du programme, ont été fixés : l'innovation, les résultats et les bénéfices, qualité de la conduite de projet, durabilité. Ces éléments vont bien au-delà de ce qui est communément évalué dans un projet ; la réflexion sur l'évaluation et la qualité vise ici à la quête de l'excellence.

c) La valorisation des projets de qualité

Les agences développent en interne une réflexion sur la qualité et la valorisation des projets. Les 10 années de projets Comenius offrent désormais un recul suffisant pour constituer un recueil de ce que l'on peut appeler les bons projets et préparer ainsi le terrain à un travail comparatif de la qualité des projets.

L'exemple le plus abouti puisqu'il a donné lieu à une large diffusion à l'échelle européenne, est le catalogue de 31 exemples de bons projets scolaires, constitué par l'agence allemande, et publié en 2005 à l'occasion du 10^e anniversaire du programme Comenius.

IV. Le rôle et la place de l'évaluation à l'agence française. Son implication dans une démarche de qualité

L'approche de la qualité dans une vision intégrée à la démarche de valorisation constitue une des pistes suivie par l'agence française. Ainsi, en 2004, le travail d'un stagiaire⁶ : « Echantillon-répertoire des productions de projets Comenius pour valorisation et diffusion », apporte un éclairage analytique et synthétique sur les bonnes pratiques en matière de projet. Enfin, les publications de l'agence constituent un volet essentiel de cette démarche. Notons la réédition en février 2005 d'une brochure : « Notre école est en Europe », qui rassemble plusieurs exemples de bonnes pratiques en matière de projet.

L'expérience accumulée de la mobilité et des partenariats européens dans l'éducation et la formation professionnelle initiale a finalement conduit à la réalisation d'un guide pratique pour les établissements professionnels engagés dans les actions européennes⁷. La démarche de projet européen est abordée sur la base du témoignage des établissements et selon les étapes, la 8^e étant consacrée à l'évaluation finale et à la diffusion des projets. Le guide propose également des pistes de réflexions sur la place, le rôle et les modalités de l'évaluation dans le cadre des projets éducatifs européens.

Le travail de l'agence française comme celui de l'agence allemande, vu précédemment, et d'autres agences encore, illustre l'intérêt porté en direction de la qualité des projets, notamment dans une perspective de valorisation et de diffusion des projets. Mais la réflexion qui s'engage ainsi, en dessinant progressivement et de manière plus détaillée les contours des projets réussis, ouvre la porte à la définition de critères qualitatifs pouvant être mis, cette fois, au service de l'évaluation des projets.

L'analyse ci-dessous témoigne d'une réflexion menée sur le rôle et la place de la qualité des projets de partenariat scolaire, plus précisément au stade de l'évaluation des rapports finaux.

⁶ Sophie Lataillade, stagiaire DESS « Communication stratégique et Relations Publiques en Europe ».

⁷ *Monter un projet européen en lycée professionnel* : guide pratique ; ouvrage édité avec la contribution de l'agence Socrates-Leonardo, Edition CRDP d'Aquitaine, 2005. (<http://crdp.ac-bordeaux.fr>)

ETUDE DE CAS : L'analyse qualitative des projets Comenius¹ par l'Agence Socrates-Leonardo da Vinci France⁸

Remarque générale

L'analyse de la qualité des projets Comenius s'effectue de plusieurs façons :

1. Comme toute action pédagogique, elle est évaluée par les responsables pédagogiques locaux (chefs d'établissements, inspecteurs) ;
2. Au cours du déroulement du projet, l'agence nationale effectue des visites *in situ* sur un échantillon de projets, qui ne sont pas des visites d'audit mais de conseil et d'analyse de l'état d'avancement du projet ;
3. A la fin de chaque projet, l'équipe de l'établissement envoie un rapport final qui comporte plusieurs documents dont, en particulier, le rapport d'impact et le rapport conjoint : c'est de l'évaluation de ces documents dont il est question ici ;
4. Une réunion hebdomadaire de l'équipe avec un membre du service communication donne lieu à la mise en exergue des points forts d'un certain nombre de projets. Cette étape peut-être considérée comme un approfondissement de la précédente vers une plus grande valorisation des projets ;
5. Enfin, quelques projets font l'objet d'un audit financier et qualitatif : cet audit est effectué par deux personnes de l'agence qui sont chargées de l'ensemble des audits des programmes Socrates et Leonardo da Vinci.

Première analyse des rapports

Cette analyse, conforme aux obligations de la convention et du manuel opérationnel, concerne 100%⁹ des projets.

Quel objectif ?

Déterminer la décision financière (paiement ou demande de pièces complémentaires, ou demande de remboursement)

Qui évalue ?

Uniquement le personnel de l'agence

Quand ?

Dès réception du rapport, en conformité avec les obligations de la convention Comenius

⁸ Patrice Delègue : responsable du service enseignement scolaire ; Christelle Coët-Amette : responsable des partenariats Comenius

⁹ 100% escomptés, 10% réalisés sur la convention 2004

Quels documents sont utilisés ?

- Le bilan financier,
- Les attestations de présence,
- La fiche statistique,
- Le rapport d'impact,
- Le formulaire de candidature.

Deuxième analyse des rapports

Cette analyse concerne 100% des projets.

Quels objectifs?

Cette analyse ne détermine pas la décision financière, elle vise à :

- compléter le rapport narratif annuel qui sert au niveau européen et au niveau national ;
- constituer une base de données interne qui permette de répondre à des requêtes extérieures ;
- sélectionner les projets qui seront valorisés (voir troisième analyse) ;
- envoyer un courrier d'appréciation aux équipes des projets.

Qui évalue ?

Le personnel de l'agence et aussi des personnels temporaires (enseignants, personnels éducatifs) qui sont formés et rétribués pour cette mission.

Quand ?

En continu, selon les disponibilités des personnes, au cours des quatre mois qui suivent la réception des rapports.

Quels documents sont utilisés ?

- La fiche d'évaluation (sous forme informatique et sous forme papier, voir annexe)
- La fiche statistique,
- Le rapport d'impact,
- Le rapport conjoint (s'il est en français, en anglais),
- Le formulaire de candidature,
- Les productions.

Troisième analyse en vue de la valorisation

Cette analyse concerne environ 10% des projets.

Quels objectifs ?

Cette analyse ne détermine pas la décision financière, elle vise à :

- compléter le rapport narratif annuel qui sert au niveau européen et au niveau national ;
- écrire des articles, des brochures, des fiches de présentation d'exemples en vue de la promotion des actions ;
- préparer l'intervention de ces équipes lors d'ateliers, de colloques, de séminaires
- alimenter une base de données thématiques, de projets Socrates et Leonardo da Vinci, accessible sur le site Internet www.socrates-leonardo.fr (en cours de réalisation), pour aider les équipes des projets à entrer en contact.

Qui évalue ?

Les responsables de l'action Comenius 1. Il est prévu de leur associer des responsables des autorités régionales de l'éducation (académies). Aucun financement n'est prévu pour cette analyse.

Comment sont choisis les dossiers ? ¹⁰

Pour partie, il s'agit des dossiers qui ont été repérés lors de la seconde analyse, pour leur caractère exceptionnel.

Pour partie, il s'agit de dossiers choisis en fonction des priorités nationales dans la valorisation des programmes communautaires (exemples : enseignement pré-élémentaire, enseignement professionnel, enseignement des sciences).

Quand ?

En continu, selon les disponibilités des personnes, au cours de l'année qui suit la réception des rapports.

Quels documents sont utilisés ?

La base de données thématiques élaborée par les analyses systématiques (voir plus haut),

La fiche statistique,

Le rapport d'impact, le rapport conjoint (s'il est en français ou en anglais),

Le formulaire de candidature,

Les productions,

D'autres documents demandés aux équipes des projets, au cours d'entretiens téléphoniques.

¹⁰ Cette procédure sera modifiée si l'agence française participe au projet E-Quality

Deuxième partie : Etude et outils d'évaluation des projets Comenius 1

I. Grilles d'évaluation des rapports finaux

a) Etat des lieux des pratiques

Evaluer, pour quoi faire ?

L'évaluation des rapports finaux des projets de partenariat scolaire répond aux objectifs suivants : assurer la collecte, la synthèse et l'analyse des informations concernant les résultats des projets de partenariat scolaire, déterminer leur influence sur les acteurs et les institutions.

Quelles pratiques de l'évaluation des projets dans les agences aujourd'hui ?

Actuellement les usages divergent d'une agence à l'autre quant à l'évaluation des rapports. Plusieurs usages existent ou coexistent :

Les rapports conjoints et les rapports d'établissements sont lus par les personnels en charge des dossiers au sein des services Comenius des agences. Certaines agences considèrent comme suffisant le traitement de l'information à partir des rapports finaux ; dans ce cas, le rapport, qui constitue une auto-évaluation du projet par les porteurs de projets eux-mêmes, reste le seul document de référence pour l'évaluation (Cette pratique est suivie par exemple au Portugal et en Italie où les rapports sont renseignés et disponibles en ligne sur internet).

D'autres agences prolongent ce dispositif en impliquant leur personnel dans une évaluation des rapports finaux des projets, dans la majeure partie des cas, elles évaluent 10% des rapports. Ces agences ont mis au point une procédure de grilles papier (on compte un cas de formulaire électronique, l'outil PAD mis au point par l'agence allemande) afin de formaliser et d'exploiter les informations sélectionnées et extraites des rapports finaux. Cette grille constitue ainsi, une étape intermédiaire entre le rapport des bénéficiaires des projets et la restitution finale dans le rapport narratif adressé à la Commission. Il s'agit donc bien d'un outil interne pour le moment, sur lequel la Commission n'a pas de regard (même si indirectement, la Commission est concernée, dans la mesure où le rapport narratif est rédigé à partir de ces grilles). Souvent, les agences conçoivent du même coup cet outil en fonction, cette fois, d'impératifs nationaux liés à la politique d'éducation et au système éducatif dans lequel il s'insère.

Enfin, peu d'agences renseignent sur Soclink la partie « information finale » en-dehors des rubriques qui concernent : les participants, la mobilité et l'appréciation finale, qui seules, doivent être obligatoirement remplies.

Evaluer, c'est choisir

- La sélection des projets :

Le choix des rapports finaux qui vont être examinés s'opère en fonction : du type de projet, du niveau scolaire, du thème ou d'impératifs géographique et administratif.

Plus précisément, l'examen porte sur un ensemble de document :

- Le rapport d'impact envoyé par l'établissement
- Le rapport final conjoint au niveau du partenariat
- Le produit final

Certaines agences ajoutent à cette liste le formulaire de candidature conjoint au projet afin de mesurer l'écart entre ce qui était proposé et ce qui a été effectivement effectué.

- Les différentes finalités :

- La finalité la plus communément énoncée est l'identification et l'analyse des informations en vue de la rédaction du rapport narratif annuel restitué à la Commission.
- L'analyse de l'adéquation avec le programme Comenius Action 1
- Le classement et la conservation des projets en catégories (très bon, bon, passable)
- Le suivi et l'analyse de projet (il s'agit par exemple de vérifier l'adéquation entre le résultat final et la proposition initiale ; de repérer les projets qui ont besoin d'être soutenus et qui feront l'objet d'une visite *in situ* pour les aider à améliorer leur qualité)
- L'identification, l'analyse et le résumé des bonnes pratiques
- La valorisation des meilleurs projets pour qui sont récompensés, étudiés et qui deviennent ainsi des exemples de bonnes pratiques. Ils acquièrent une dimension de porte-drapeaux, d'« ambassadeurs » du programme Comenius.
- Néanmoins la dissémination et la valorisation concernent d'autres projets en fonction de critères multiples et selon divers procédés : des publications, des communiqués de presse, une diffusion sur le site internet des agences...

La majorité des services Comenius européens mènent une ou plusieurs de ces actions et chacun d'eux a déjà travaillé dans le sens d'une plus grande rationalisation du traitement des données en fonction de ses besoins.

- La sélection des critères :

Les critères retenus dans les grilles proviennent généralement des indicateurs qualitatifs mentionnés dans la partie consacrée au rapport narratif dans le manuel opérationnel (module 3-rapports des agences nationales / D-rapports narratifs). Mais d'autres critères utilisés proviennent par exemple de la partie sur les critères d'attribution (Module 1-sélection).

Plus simplement, les critères concordent également avec ceux exigés dans le formulaire de candidature et plus généralement ils sont bien évidemment en lien avec les exigences de l'Action 1 du programme. Enfin certaines grilles introduisent des priorités nationales. C'est le cas par exemple de la grille française, avec l'ajout de la mention « projet inscrit au projet d'établissement » en phase avec les exigences du système éducatif français. Le choix des items des types de production correspond au système de classement interne au service et facilite ainsi le tri et l'exploitation des productions. La grille norvégienne, quant à elle, souligne à plusieurs reprises l'attention particulière que les porteurs de projets nationaux doivent accorder aux langues rares.

En dépit de tous ces efforts, de multiples problèmes persistent : traitement long et fastidieux des projets, lecture exhaustive, retard de lecture, manque de personnel, difficultés liées au support : démultiplication des documents papiers, déficience ou coût du support informatique..., au final peu de projets sont explorés. La problématique de l'évaluation n'est pas encore réellement intégrée à la gestion de projet.

b) Présentation de l'outil comparatif des grilles

Aussi, la démarche adoptée ici ne vise pas la réalisation d'un modèle de grille supplémentaire et elle n'aboutit pas non plus à la construction d'un outil d'évaluation unique commun aux agences. Il s'agit plutôt d'un outil comparatif de sept grilles existantes permettant de mettre en évidence des points communs et des divergences. L'étude sur laquelle il s'appuie, porte exclusivement sur les grilles renseignées par le personnel des agences et exclut par conséquent les grilles renseignées par les bénéficiaires des projets.

Cet outil pourra servir de base lors de discussions de groupe de travail par les équipes en charge de l'action de partenariat scolaire en même temps qu'il offrira une vue plus large sur les pratiques existantes dans le domaine de l'évaluation au sein des agences.

Le premier outil est un tableau qui compare les différentes options formelles possibles au moment de la rédaction d'une grille d'évaluation ; les avantages et les inconvénients de ces options sont annoncés, et des renvois aux annexes permettent d'observer des exemples pris parmi les grilles d'évaluation déjà réalisées par les agences.

Le deuxième outil est une étude comparative sur les indicateurs de qualité utilisés par les grilles nationales des sept pays retenus. Le tableau inclut, aux côtés des indicateurs pris dans ces grilles, des éléments extraits d'un *guide de l'évaluation* mis au point par l'Irlande et d'autres qui proviennent du *guide des experts* du projet E-Quality.

Ce travail pourrait trouver un prolongement dans l'analyse des formulaires des rapports finaux rédigés par chacune des agences mais renseignés par les bénéficiaires. Cette démarche, plus complexe, donc plus longue a été, ici, laissée volontairement de côté.

Les grilles retenues pour cette étude étaient disponibles sur NETY. Merci aux responsables Comenius des agences qui ont été sollicités, pour les informations complémentaires qu'ils ont transmises.

c) Tableau sur les options formelles

Ce tableau compare les différentes options formelles possibles au moment de la rédaction d'une grille d'évaluation. Les avantages et les inconvénients de ces options sont annoncés et des renvois aux annexes permettent d'observer des exemples pris parmi les grilles d'évaluation déjà réalisées par les agences et dont les caractéristiques ont servi de base pour la sélection des critères du tableau.

Naturellement, les choix qui pourront être opérés à partir de ce tableau sont inhérents à la finalité que l'on attribue à la grille. Ainsi les réponses ouvertes, accompagnées de commentaires, présentent l'avantage de donner une vision singulière de chaque projet. La grille s'envisage comme un point de départ en vue d'une analyse plus poussée où d'une valorisation du projet. Les réponses fermées et les items à cocher correspondent davantage à une démarche de validation ou de vérification des attendus du programme, à un objectif de classement et de conservation des projets en fonction d'une note ou d'une appréciation. Ces dernières grilles ne sont pas directement exploitables dans une perspective de valorisation des projets mais elles présentent l'avantage d'être renseignées plus rapidement donc de traiter un plus grand nombre de projets, quitte, ensuite, à revenir ultérieurement sur un projet pour procéder à une analyse plus approfondie.

Tableau sur les options formelles

<i>Option</i>	<i>Avantage</i>	<i>Inconvénient</i>	<i>Exemple</i>
Grille courte (une page)	Rapide à remplir, rapide à exploiter, rapide à classer	Nécessite d'opérer des choix dans les rubriques et les items	Grille française
Grille longue (plusieurs pages)	Avoir des sous-catégories dans les catégories d'items	Long à remplir, difficile à exploiter	Grille roumaine pour les PL Grille chypriote
Choix de la formulation des items : sens large/sens étroit	Concision des items au sens large, plus de liberté d'interprétation Précision des items au sens étroit	Imprécision des items au sens large	Items au sens large : Grilles allemande, française et belge Items au sens étroit : grilles roumaine et chypriote
Items à cocher - Sur une échelle d'appréciation à plusieurs niveaux (numérique ou formule d'appréciation)	Permet une notation Transformer le qualitatif en mesure qualitative Les corrélations statistiques sont possibles Rapide, simple, facile à appréhender Peut-être vu comme un préalable à des investigations plus poussées	Simpliste : superficialité, manque de profondeur Perte d'éléments qualitatifs au profit du quantitatif Ne permet pas d'avoir une vue sur ce projet en particulier	Grilles roumaine et chypriote
Réponses ouvertes	Laisse la possibilité à celui qui remplit la grille d'exprimer sa pensée	Long à traiter	Grille allemande
Réponses accompagnées d'un commentaire/sans commentaire	Le commentaire permet d'aborder le projet de manière plus « personnelle » Permet une double lecture : rapide/plus approfondie	Charge de travail plus lourde, lent	Grille allemande
Laisser une place à l'analyse par le porteur de projet : les points forts et les points faibles	Permet de dégager la particularité de ce projet et de souligner la singularité d'une expérience Permet de soulever et de lister les difficultés qui devront ensuite être traitées.	Plus long à traiter	Grille allemande
Laisser une place à l'analyse par l'évaluateur : le point de vue de l'évaluateur	Permet de souligner les réussites et les dysfonctionnements, de dégager l'intérêt du projet, par exemple en vue de la diffusion et de la valorisation. Autrement dit, produire des inférences : une information nouvelle à partir des informations établies	Plus long à traiter	Grille française
Apporter un feedback sur le rapport	La grille a une fonction évaluative à part entière et s'inscrit dans une démarche respectueuse à l'égard du porteur de projet.	Plus long à traiter	Grilles allemande et française

d) Etude comparative des indicateurs et des critères de qualité

L'étude comparative sur les indicateurs de qualité se fonde sur l'observation de **six grilles nationales** : allemande, belge, chypriote, française, roumaine (2grilles), britannique. Le tableau ci-après inclut, en complément des indicateurs relevés dans ces grilles, des éléments extraits d'un *Guide de l'évaluation* mis au point par l'Irlande ainsi que d'autres éléments provenant du *Guide des évaluations E-Quality*.

Les critères retenus dans ce premier tableau sont considérés comme étalons puisque les items retenus sont issus du manuel opérationnel Comenius utilisé principalement par les agences.

En revanche un deuxième tableau recense des indicateurs complémentaires en raison de leur occurrence dans les grilles retenues. Ces indicateurs restent étroitement liés au programme Comenius.

Les indicateurs qualitatifs mentionnés dans le manuel opérationnel

Grille	Française	Roumaine PS-PDS	Roumaine PL	Allemande PAD	Belge	Royaume-Uni	Chypre	Guide de l'évaluation Irlande	Guide des évaluations E-Quality
Grille pour laquelle ces indicateurs sont prioritaires	X	X Très forte réinterprétation Précision + autres critères	X Très détaillé	Choix de la limitation des indicateurs Plusieurs niveaux de lecture	X	X	X Très forte réinterprétation Précision + autres critères	Approche plus large de l'évaluation des projets	X + 4 Critères de qualité (Innovation, Résultats et bénéfices Qualité de la conduite de projet, Durabilité)
Activité	Néant	- Cohérence entre les activités accomplies et les activités proposées - Activités transnationales - Poursuite des activités	X	X PL : Activité pendant les échanges + Soclink : les types d'activité	Néant	X Implication des élèves	Continuité et variété de l'activité PL : Ateliers pendant les échanges	X	- Les activités initiales ont-elles été réalisées - Ont-elles permis d'atteindre les objectifs
Résultats (en terme de produits)	Nature de la production PL : Production conjointe	- Dimension européenne des produits finaux - Cohérence entre les produits finis et ceux proposés initialement - Produits reflètent l'interdisciplinarité	X Le produit final reflète-t-il une égale contribution des partenaires	Produit/Résultat Documentation + Soclink	Nature de la production	X	- Qualité des produits finaux - Le produit est un résultat de la coopération entre les partenaires - Dissémination des produits	- Production commune	- Production conjointe - Résultats intermédiaires - Qualité des produits et des résultats - Cohérence entre les résultats et les activités - Dissémination
Impact sur la motivation et les aptitudes des élèves : - langues - Matières - TIC	X Amélioration de la compétence des élèves en langue Utilisation et développement des TIC	Néant Utilisation des TIC	X	+ Soclink : l'impact des projets	Néant	X	X Utilisation des TIC	X Utilisation des TIC	X Utilisation des TIC
Liens avec la collectivité locale	Coopération et retentissement	Implication des parents	X	+ Soclink : l'impact des projets	Impact sur la communauté locale	Impact sur la communauté locale	X	X	X
Principaux	Point de vue	Néant	X	+ Soclink : les	Néant	X	Néant	X	Néant

Les indicateurs qualitatifs mentionnés dans le manuel opérationnel

Principaux problèmes ou obstacles rencontrés	Point de vue du porteur de projet + remarques et suggestions	Néant	X	+ Soclink : les principales difficultés	Néant	X	Néant	X	Néant
PS et PL : Intégration du projet dans le programme de l'établissement	X	X	X	Néant	Néant	Néant	X	X	X
PS et PL : Impact sur les pratiques en classe et sur les modalités organisationnelles au sein de l'établissement	X	Néant	X	+ Soclink : l'impact des projets	X	X	Néant	X	Néant
PS et PL : implication de plusieurs groupes classes ou groupes d'élèves	Néant	Néant	X	Néant	Néant	Néant	Néant	Néant	Néant
PDS : Impact sur les approches de gestion pédagogiques adoptées par l'établissement	Néant	Coopération entre les enseignants de l'école	X	+ Soclink : l'impact des projets	Néant	Néant	Néant	X	X

Remarque 1 : Les éléments narratifs précisent la formulation exacte telle qu'elle apparaît dans les grilles, la « X » suffit lorsque la formulation est identique ou proche de celle figurant dans le manuel opérationnel. Dans le cas de la grille roumaine de PL, les formulations très détaillées et précises n'ont pas été reportées.

Remarque 2 : Les grilles sont renseignées par les personnels de chaque agence, les guides Irlandais et du projet E-Quality occupent un statut distinct

Remarque 3 : Dans le manuel opérationnel, la commission inclut la mobilité en tant qu'activité mais dans Soclink l'indicateur de mobilité a été individualisé et c'est l'option choisie également par les agences dans leur grille. Cette indicateur figure donc dans le deuxième tableau qui reprend les principaux indicateurs sélectionnés par les agences et/ou que l'on retrouve dans Soclink, mais ne figurant pas comme tel dans le manuel opérationnel.

Remarque 4 : L'indicateur de dissémination n'apparaît pas dans le manuel opérationnel comme un critère de qualité. Néanmoins, les grilles ajoutent l'aspect de la dissémination : soit au niveau des productions, des résultats, des expériences et à différentes échelles : locales, nationales, internationales. Parfois la dissémination est mentionnée à part, elle figure dans le deuxième tableau.

Les indicateurs qualitatifs autres

Grille	Française	Roumaine PS et PDS	Roumaine PL	Allemande	Belge	Royaume-Uni	Chypriote	Irlande	E-Quality
Les objectifs	Les objectifs ont-ils été atteints ?	- Cohérence entre les objectifs atteints et les objectifs annoncés - Le niveau d'achèvement des objectifs proposés.	X	Néant	Les objectifs ont-ils été atteints ?	Néant	Néant	Les objectifs ont-ils été atteints ?	X
Evaluation et autoévaluation	Néant	X Instruments	Utilisation de MICE	X	Néant	Néant	Evaluation locale et avec les partenaires	X	X
Innovation	Néant	Néant	Innovation dans la pratique des langues	Néant	Néant	Néant	X	Néant	X
Coopération et communication entre les participants	Néant	Coopération entre les enseignants des établissements partenaires	X	Coopération entre les partenaires pendant l'année scolaire	Néant	Néant	X Coopération des élèves et des enseignants	X Implication des partenaires et des participants	Partage des responsabilités et des rôles
Diffusion/	Diffusion	Diffusion des résultats	X	Néant	Néant	Néant	Diffusion des résultats finaux, des activités et des résultats	Diffusion des idées et des résultats finaux Stratégie de diffusion	Diffusion, durabilité
La mobilité	Soclink	diversité de la mobilité et niveau d'implication des élèves - Soclink	Soclink	Soclink	Mobilité enseignant/élève Soclink	Soclink	Soclink	Résultats des mobilités	Néant
La dimension européenne	Néant	Dimension européenne des produits finaux	Dimension européenne : des activités					Promotion de la coopération	Elèves participants/dimension européenne

Commentaires généraux sur les tableaux :

En règle générale, les grilles se composent d'items conformes aux indicateurs de qualité du *manuel opérationnel* qui figurent dans le premier tableau. Le second tableau rassemble une sélection d'items supplémentaires introduits par les agences. Leur sélection se justifie uniquement par leur forte occurrence.

Une première lecture du tableau fait apparaître une distinction importante entre les items retenus dans les grilles : s'il existe une dominante de concordance dans le choix des critères, ils ne sont pas détaillés de la même manière dans l'ensemble des grilles. Par exemple entre les critères : « activité » et « cohérence entre les activités accomplies et les activités proposées » ; le second est suffisamment défini pour permettre une évaluation qualitative fine, ce qui n'est pas le cas du premier. Le projet E-Quality ou les grilles roumaines et chypriotes donnent de bons exemples de critères précis.

Une deuxième observation orientée plus précisément sur l'étude des indicateurs de qualité permet de souligner une grande convergence de ces indicateurs d'une grille à l'autre. D'où la proposition suivante formulée en fonction du caractère occurrent d'un même indicateur dans plusieurs grille :

Les indicateurs qualitatifs communs :
<ul style="list-style-type: none">• Activité• Production• Impact• Objectifs atteints• Evaluation• Coopération et communication entre les participants• Diffusion

Une troisième analyse mérite d'être conduite à partir de la sélection de quelques indicateurs dont on peut approfondir la signification et ainsi préciser leur fonction comme critère d'évaluation de la qualité des projets. Deux indicateurs ont été retenus : la « dimension européenne » et le « résultat/production »

La « dimension européenne » dans les projets de partenariat scolaire

Le critère de « dimension européenne » est précisé dans le cadre très large du programme Socrates, et plus précisément dans le cadre de l'Action Comenius 1 de partenariat Scolaire. Cet item n'apparaît pas parmi les indicateurs qualitatifs mentionnés dans le *manuel opérationnel* ni dans le rapport final. En revanche quelques agences réutilisent ce critère dans leur grille, seul ou associé à un autre critère.

La définition du concept au travers des textes et des documents de référence

Le concept de dimension européenne apparaît pour la première fois dans une décision du Parlement européen et du Conseil du 24 janvier 2000 établissant les programmes.¹¹ Son préambule présente l'action Comenius comme un programme destiné à « promouvoir la dimension européenne de l'éducation » et le renforcement de la dimension européenne constitue donc le premier objectif devant être atteint.¹² Dès lors, l'évaluation du programme est destinée à apprécier la pertinence, l'efficacité et l'impact des actions mises en œuvre selon ces objectifs.

Les rapports de la Commission et le *Guide du candidat* reprennent ces formulations. En revanche le programme d'éducation et de formation tout au long de la vie 2007-2013, formule un nouveau concept : la « citoyenneté européenne » dont les objectifs sont : de faire comprendre la diversité des cultures européennes et sa valeur ; d'acquérir des qualifications et des compétences vitales nécessaires au développement personnel, aux activités professionnelles futures et à une citoyenneté active.

Au-delà de ces grandes lignes il reste à donner un sens précis à ce concept de « dimension européenne » Dans le *Guide du candidat*, le tableau 4 sur les critères généraux de sélection appliqués aux projets de coopération transnationale Socrates, apporte des éclaircissements à ce sujet :

Ainsi « la dimension européenne » se définit comme l'impact potentiel du projet à court, moyen et long termes sur plusieurs pays européens, ainsi que la capacité du projet à réunir des compétences issues de plusieurs pays européens et, de façon générale, on doit pouvoir dégager une valeur ajoutée représentée par le projet sur un plan européen. La diffusion doit par ailleurs dépasser le cadre du partenariat. La dimension européenne se reflète également dans une représentation équilibrée des pays, des régions et des types d'institutions impliquées dans le projet. Enfin un projet à dimension européenne est un projet qui tient compte des priorités européennes, à savoir : la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes, la promotion de l'égalité des chances pour les personnes handicapées ou une contribution à la lutte contre le racisme et la xénophobie.

¹¹ Décision N° 253 /2000/CE, JO des communautés européennes N°228 du 3 février 2000

¹² Article 2

De façon plus spécifique à l'action Comenius de partenariat scolaire, la « dimension européenne » des projets se traduit par les objectifs suivants :

- la coopération transnationale et les échanges entre les établissements scolaires et les établissements de formation des enseignants
- la diffusion transnationale des pratiques
- la lutte contre l'exclusion et l'échec scolaire
- L'intégration des élèves ayant des besoins éducatifs spécifiques ainsi que l'égalité des chances de tous les secteurs de l'éducation.
- Favoriser l'apprentissage des langues
- Sensibiliser à des cultures différentes

En résumé, l'évaluation de la dimension européenne des projets, revient, en quelques grands axes : à valider l'aspect transnational de la coopération, à veiller à un équilibre des institutions et des territoires européens impliqués dans les projets et enfin à veiller au respect des priorités fixées par les politiques européennes d'éducation.

La définition du concept de « dimension européenne » comme critère d'évaluation par les agences

En réalité, lorsqu'elles évaluent la dimension européenne des projets, les agences s'attachent principalement à l'axe de la coopération transnationale (le *Guide de l'évaluation* irlandais utilise explicitement l'expression : « inter-european school cooperation »). La dimension européenne se traduit par la production de résultats ou de produits finaux, fruits d'un travail ou d'un partenariat conjoint. Les produits reflètent la contribution équilibrée de chaque établissement partenaire et du public cible impliqué dans la réalisation du projet. Les activités et les mobilités sont porteuses également de cette dimension européenne la première selon les mêmes principes que ceux énoncés dans le cas de la production et la seconde « par essence » (ces points sont particulièrement explicites dans la grille roumaine). Dans le cadre du label E-Quality le concept se déplace et se trouve lié à la participation active des personnels enseignants et des élèves de l'ensemble des pays partenaires à toutes les étapes du projet.

La grille belge reste davantage fidèle à la formulation du guide en utilisant l'expression de « plus-value européenne » mais sans que l'on sache vraiment bien ce qu'elle désigne. Il apparaît comme un élément de majoration de l'appréciation finale de l'évaluateur, révélant par là même la difficulté qui demeure à introduire ce concept dans la grille d'évaluation. D'autres agences d'ailleurs n'évaluent pas cet aspect.

Le « résultat » et la « production » dans les projets de partenariat scolaire

Le programme d'Action 1 et le *manuel opérationnel* ne font pas état de la production comme d'un élément singulier du projet de partenariat scolaire. Ils l'associent à la notion de « résultat ». Ainsi « la production » n'est qu'une des formes de « résultat » auquel le projet doit parvenir. Toutefois dans le cadre des projets linguistique, la « production » revêt un caractère obligatoire. Dans la pratique, les grilles ne retiennent pas toujours ces distinctions et en même temps que la catégorie « production » s'individualise, elle s'étend également aux autres types de projets scolaires.

En ce qui concerne sa signification, cette notion est suffisamment large pour que les agences aient éprouvé le besoin de spécifier leurs attentes dans ce domaine. Ainsi le critère est souvent précisé : nature de la production, produits qui reflète l'interdisciplinarité, qualité des produits, dissémination des produits (...). Parfois la production apparaît simplement comme le résultat du projet, comme la finalisation d'une activité, mais dans le guide irlandais, par exemple, le produit est conçu principalement comme un élément constitutif de la dissémination.

Les agences vont encore plus avant dans leur approche en exigeant que cette production soit « conjointe » ou qu'elle soit « le reflet du partenariat ». Ces distinctions plus poussées aboutissent parfois à des jugements contradictoires sur la valeur d'un même projet, comme le montre, dans la partie suivante, l'étude comparative d'un même projet scolaire évalué par l'agence française et l'agence roumaine.

Finalement, la « production » occupe une place aussi importante que le critère « d'activité » dans les grilles d'évaluation des agences : par le développement qui lui est consacré mais aussi parce qu'il incarne un des aspects de la dimension européenne des projets.

Les principaux axes qui ressortent de l'analyse comparative des grilles peuvent être résumés de la façon suivante :

- Différentes options formelles sont possibles pour la constitution d'une grille, en fonction de la finalité de l'évaluation recherchée
- Les grilles convergent vers des indicateurs de qualité communs
- Les critères d'évaluation de la qualité se caractérisent par leur d'hétérogénéité
- De nouveaux indicateurs de qualité et des critères de qualité de plus en plus exigeants sont formulés, dans le cadre du projet E-Quality, par exemple

Face à l'écueil que représente la définition précise des critères d'évaluation de la qualité, deux attitudes sont possibles :

La première attitude consiste à redéfinir précisément un certain nombre d'indicateurs communs afin qu'ils deviennent des critères communs de l'évaluation. Cette démarche de définition et de clarification a déjà été adoptée, par exemple, dans le *Guide de l'évaluation* à l'usage des experts du projet E-Quality.

Reste que ces critères doivent être portés ensuite à la connaissance de tous les porteurs de projet.

La deuxième attitude, qui pourrait aussi être complémentaire, consisterait à déplacer la réflexion sur une obligation faite au porteur de projet d'accompagner le rapport final d'une documentation (d'ores et déjà, l'agence allemande mentionne la présence de documents d'accompagnement lorsqu'ils sont joints avec le rapport) de type :

- Schéma ou tableau synthétique de la répartition des responsabilités et du partage des tâches au sein du partenariat
- Calendrier effectif des activités
- Compte rendu de réunion lors des mobilités
- Outils d'évaluation

Ces documents attesteraient des bonnes pratiques déployées par les porteurs de projet en direction d'une amélioration de la qualité de la conduite de projet et de la qualité des projets en général.

II. Regards croisés des agences sur neuf projets de partenariat scolaire

Cette étude propose, à partir de la sélection de neuf projets, de comparer les évaluations des rapports finaux faites par les agences nationales des différents partenaires. Le tableau ci-dessous, permet de visionner les projets concernés et la constitution des partenariats. Puis, pour chaque projet, un tableau rassemble, le plus fidèlement possible, les retranscriptions des évaluations réalisées par les agences. Des polices de couleurs mettent en exergue : soit un rapprochement des points de vue, soit une divergence.

Tableau synthétique du partenariat des projets :

Projet	Coordinateur	Partenaire 1	Partenaire 2	Partenaire 3	
Profil européen du secrétaire PDS	AEVA Escola Professional de Aveiro, Aveiro, Portugal	Lycée professionnel Turgot à Versailles, France	Istituto di istruzione superiore statale « baldessandroccati », Carmagnola, Italie	Gimnazmya za romanski ezitzi « G.S. Rakovski » Bulgarie	
Les mêmes droits et les mêmes devoirs de tous les enfants en Europe dans le cadre de l'éducation PS- 1	M.P.I « De OASE », Gent, Belgique	Rocia Salamanca Escobeda, colegia publica « Nuestra senora de la Piedad » Santa Olla, Toledo, Espagne	Unité pédagogique du centre hospitalier de Saint Malo, RENNES France	Ecole Lectcani Roumanie	
Personnages et animaux mythologiques dans l'Europe du XXI ^e siècle : enjeux culturels et créations artistiques PS-2	Ecole primaire du Luy de France Nassiet France	Lycée de Fumel France	Ecole de Valpelline, Italie Ecole de Gignot Italie	West Cliff primary school Whitby Royaume-Uni	Ecole de Mont Ecole de Xhoffraix Belgique
Voyage culturel dans le « cyber espace » européen PS- 2	Ecole primaire mixte B, PARIS 13 ^e France Partenaires : - Ecole élémentaire Mixte A - Collège Paris 13 ^e France	Omagh high school Royaume uni (Irlande du nord)	Skolen i enggardsgade 65 Aalborg Danemark	Huseby Skole Trondheim Norvège	Seminarul teologic liceal ortodox « sfantul vasile cel mare » Iasi Roumanie

Travail de mémoire : le combat n'est jamais terminé PS-1	Collège Michel de Montaigne à Périgueux France	Realschule oder Goslar Allemagne	Institut (E. Amaforte) Sicile Italie	Zespol Szkol Oddzialami Pologne	
Comment est ma famille ? et la tienne ? PS	Colegio publico joaquim blume (Torrejon de Ardoz) Espagne	Ecole élémentaire René Descartes (Villeneuve sur lot) France	Cwmfelinfach primary school (Cwmfelinfach) Royaume-Uni	Kaiserin Augusta Shule (Köln, Allemagne)	Primary school Hristo Bolev (Oresh), Bulgarie
Routes et rencontres PS	Lycée Scheurer Kestner Stasbourg France	Gustav von schmoller schule Baden-Wurttemberg- Allemagne	Liceul Teoretic « lucian blaga » Transilvania Roumanie	OSG Piter jelles Aldlan Friesland Pays-bas	Lanition Lyceuma-Limassol Chypre
L'énergie éolienne : Etude comparative sur son implantation ; technologie PS	Heinrich schickhardt Schule Freudenstadt Allemagne	Lycée Blaise Pascal Colmar France	Institution Redcar and cleveland college Redcar TS 101 EZ Royaume Uni	Institution Berufsschulzentrum 78 333 Stockadt Allemagne	
L'Europe : l'Art de s'exprimer PL	Collège privé Notre Dame de l'Assomption Bavay, Lille France	Städtishes Stiftsgymnasium Xanten Allemagne			

Remarque : Il n'a pas été possible d'obtenir une évaluation de chaque projet par toutes les agences : soit parce que les projets sélectionnés n'ont pas donné lieu à une évaluation, soit parce que certaines agences basent leur travail sur l'auto-évaluation faite par les bénéficiaires eux-mêmes, c'est-à-dire le rapport conjoint et le rapport d'impact rédigé par l'établissement (leur personnel ne renseigne pas une fiche d'évaluation en sus du rapport final). Pour qu'une comparaison des évaluations de projet puisse être, à l'avenir, plus aboutie que l'étude présente, il conviendrait de prévoir plus en amont les projets à sélectionner, voire même qu'un seul et même projet soit évalué par le plus grand nombre d'agences.

Type du projet : PDS	Titre du projet : Profil européen du secrétaire Résumé : Elaborer un profil européen du secrétaire	Année : 2004
France Lycée professionnel Turgot à Versailles,	Bulgarie Gimnazmya za romanski ezitzi « G.S. Rakovski »	Coordonnateur : Portugal AEVA Escola Professional de Aveiro
<p>Evaluation : très bien</p> <p>Thèmes : Industrie/économie/monde du travail Techniques de l'information et de la communication Comparaison des systèmes éducatifs</p> <p>Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves Utilisation et développement des TIC Coopération, retentissement auprès de la communauté locale mais obtenir l'implication de partenaires locaux est difficile</p> <p>Production conjointe : une enquête sur le profil professionnel des secrétaires selon les pays Le projet a permis de créer une section européenne de secrétariat</p>	<p>La liste d'évaluation n'est pas accessible</p> <p>Commentaires de l'évaluateur : Projet vivant et concret à l'échelle locale et nationale. Les organisations partenaires sont sélectionnées dans l'objectif d'une contribution effective au développement du projet. Les productions sont innovantes et devraient avoir un impact dans le champ éducatif et un impact socio-économique.</p>	<p>Fiche Soclink : Type d'activités : travail en classe, travail collectif des élèves, travail individuel et collectif du personnel Produits : matériel pédagogique Impact du projet : Accroissement des connaissances et des motivations des élèves Impact sur le personnel de l'établissement : connaissances et motivation, multiculturalisme et connaissances interculturelles Meilleure perception du métier de secrétaire européen.</p>

L'évaluation de l'établissement italien ne figure pas dans ce tableau car seules ont été retenues dans cette étude les évaluations, ou au moins les appréciations formulées par les personnels des agences nationales à propos des projets et non les évaluations faites par les bénéficiaires eux-mêmes.

Les trois évaluations vont globalement dans le même sens et pointent l'impact du projet dans les domaines éducatif et socio-économique.

Type du projet : PS-1	Titre du projet : Les mêmes droits et les mêmes devoirs de tous les enfants en Europe dans le cadre de l'éducation	Année : 2004
-----------------------	--	--------------

<p>France Unité pédagogique du centre hospitalier de Saint Malo, RENNES</p>	<p>Roumanie Ecole Lectcani</p>
<p>Evaluation : très bien</p> <p>Thèmes : citoyenneté européenne/démocratie/identité régionale Intégration/exclusion sociale Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation et développement des TIC Coopération, retentissement auprès de la communauté locale Diffusion partielle Pas d'amélioration des compétences linguistiques des élèves</p> <p>Production : vidéo, outils pédagogiques Calendrier, marionnettes, diaporama</p> <p>Points fort : l'investissement des élèves déficients Malgré la difficulté de la mise en œuvre des séquences pédagogiques</p> <p>Un projet simple ayant permis une production conjointe : le calendrier, et une production issue du partenariat, puisque les petits cochons fabriqués par les uns ont ensuite été réutilisés pour la pièce de théâtre des autres.</p>	<p>Analyse envoyée par l'agence :</p> <p>Du point de vue des objectifs et des réalisations, il ya une concordance partielle entre les déclarations du formulaire de candidature et le rapport final. Aucune concordance entre le titre du projet et les objectifs, les activités et les résultats. Les activités présentées dans le rapport sont en concordance avec les activités déclarées dans le formulaire Les activités se sont plutôt déroulées en dehors des classes habituelles.</p> <p>Production et activité : création de marionnettes, échange de messages entre partenaires, création d'un calendrier, mise en scène et représentation de la pièce de théâtre « Les trois petits cochons ».</p> <p>Rapport conjoint sommaire, qui présente les activités au niveau de l'établissement belge. La seule référence aux activités communes est liée aux activités de mobilité qui sont simplement listées, sans aucun commentaire au niveau de leur contenu</p> <p>Produits finaux pas faits en partenariat CD roumain de la pièce Référence à une page web non mentionnée dans le rapport. => le produit n'a aucun potentiel de transférabilité dans d'autres contextes éducationnels. Pas de potentiel de diffusion</p> <p>Des questionnaires d'évaluations et d'autoévaluation sont mentionnés mais pas transmis. Une évaluation de l'impact du projet au niveau du public cible est impossible</p> <p>Arrêt du projet au bout d'une année de collaboration</p>

Les évaluations des établissements espagnol et belge (flamand) ne figurent pas dans ce tableau car seules ont été retenues dans cette étude les évaluations, ou au moins les appréciations formulées par les personnels des agences nationales à propos des projets et non les évaluations faites par les bénéficiaires eux-mêmes.

On ne peut pas parler de désaccord entre les deux agences, toutefois, les attentes inhérentes à la production sont différentes. Dans le cas de l'agence française la production conjointe, ou, plus précisément en partenariat est considérée comme l'un des atouts de ce projet et lui confère une dimension européenne alors que l'agence roumaine regrette le fait que la production ne soit pas conjointe. Il existe un décalage du « niveau d'exigence ».

<p>Type du projet : PS-2</p>	<p>Titre du projet : Personnages et animaux mythologiques dans l'Europe du XXI^e siècle : enjeux culturels et créations artistiques</p> <p>Résumer : Au travers de l'étude des contes, légendes, albums, romans, récits, témoignages, peintures, œuvres d'art... autour des personnages et animaux mythologiques de nos pays, il s'agit de comprendre leur héritage et leur impact dans la culture actuelle des jeunes européens.</p> <p>Il sera indispensable de mettre en évidence que tous les exclus des contes (sorcières, ours, bohémiens, forgerons, bûcherons, bergers...) se retrouvent aujourd'hui dans tous les personnages qui semblent différents de part leur religion et de part leur pays d'origine. En sensibilisant dès leur plus jeune âge, les enfants à d'autres cultures, ils passeront le cap de la peur de l' « étranger ».</p>	<p>Année : 2004</p>
------------------------------	--	---------------------

<p>Coordonateur : France Ecole primaire du Luy de France Nassiet Lycée de Fumel</p>	<p>Belgique Ecole de Mont Ecole de Xhoffraix</p>
<p>Evaluation : Très bien</p> <p>Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation/développement des TIC Coopération et retentissement auprès de la communauté locale Diffusion</p> <p>Production élaborée conjointement et très riche et variée Des difficultés de collaboration avec le lycée de Fumel Difficultés liées au remplacement des cours dans le cadre de la mobilité des enseignants, implication des partenaires à des niveaux différents</p> <p>Production : vidéo, brochure/livret, outils pédagogique, exposition Conte commun, cartes postales</p> <p>Commentaire : travail réalisé en commun</p>	<p>Evaluation : Très-Bien</p> <p>Thèmes : Folklore et traditions Objectifs atteints Mobilité enseignants</p> <p>Production : vidéo, CD/CD-ROM Outils pédagogiques</p> <p>Impact sur la classe, l'école et la communauté locale</p> <p>Points forts : la mise en évidence grâce au projet de disciplines « délaissées » comme le chant, le dessin et la danse. L'implication de la communauté scolaire La variété et la créativité des produits réalisés.</p> <p>Point faible : la difficulté d'exprimer un objectif commun à tous les partenaires</p> <p>Commentaire : A partir de l'imaginaire régional, le projet réussit à ouvrir les jeunes sur la problématique de l'exclusion et de la xénophobie et sur l'ouverture européenne.</p> <p>N.B. Des classes de « maternelles » participent au projet.</p>

Les évaluations des établissements italien et britannique ne figurent pas dans ce tableau car seules ont été retenues dans cette étude les évaluations, ou au moins les appréciations formulées par les personnels des agences nationales à propos des projets et non les évaluations faites par les bénéficiaires eux-mêmes.

Les appréciations s'accordent sur ce très bon projet et les deux évaluations abondent dans le même sens : elles insistent sur la variété et le nombre important de productions réalisées au cours du projet, y compris des productions conjointes. Néanmoins les difficultés essentielles : l'implication inégale des partenaires et la difficulté à fixer des objectifs communs, ont également été relevées.

Type du projet : PS-2	Titre du projet : Voyage culturel dans le « cyber espace » européen	Année : 2004
-----------------------	---	--------------

<p>Coordonnateur : France Ecole primaire mixte B, PARIS 13^e Partenaires : - Ecole élémentaire Mixte A - Collège Paris 13^e</p>	<p>Roumanie Seminarul teologic liceal ortodox « sfantul vasile cel mare » Iasi</p>
<p>Evaluation : Très-bien</p> <p>Thèmes : Patrimoine culturel Histoire/tradition Techniques de l'information et de la communication Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation et développement des TIC, Le projet est intégré à la politique de la ville pour l'utilisation des NTIC Coopération, retentissement et diffusion auprès de la communauté locale Amélioration des compétences linguistiques des élèves</p> <p>Production élaborée conjointement : Brochure/livret Site internet Exposition</p> <p>La collaboration, l'organisation et la production sont excellentes</p> <p>L'établissement est obnubilé par le montant de la subvention et pourtant il ne cherche pas d'autres partenaires financiers</p>	<p>Projet très riche en activités culturelles et pédagogiques, réalisées en conformité avec la proposition du projet Impact sur les élèves mesurable après la première année du projet Interdisciplinarité Collaboration avec les medias locaux</p> <p>Point fort : implication de l'établissement roumain dans un projet Comenius 3 : EWHUM Le projet et le travail de partenariat ont été présentés lors d'un séminaire de contact organisé par le réseau en Roumanie en 2005</p> <p>Les résultats du projet ont été récompensés avec un prix spécial lors de la cérémonie pour le label européen en 2005</p> <p>Autre point fort : l'évaluation du progrès du projet et des résultats : aspects quantitatifs, aspects qualitatifs, respect du calendrier de projet.</p> <p>Production commune aux partenaires, mais le site commun du projet ne fonctionne pas.</p> <p>Suggestion pour la dernière année : améliorer l'implication des parents et de la communauté locale. Prévoir une stratégie commune de diffusion des résultats</p>

Les évaluations des établissements danois, norvégien et britannique ne figurent pas dans ce tableau car seules ont été retenues dans cette étude les évaluations, ou au moins les appréciations formulées par les personnels des agences nationales à propos des projets et non les évaluations faites par les bénéficiaires eux-mêmes.

Le point de vue des deux agences concorde pour distinguer ce projet à partir des principaux attendus du programme : une organisation et un niveau d'activité et de production excellents.

Type : PS- Rapport de l'année 1	Titre du projet : Travail de mémoire : le combat n'est jamais terminé	Année 2004
---------------------------------	---	------------

Coordonnateur : France	Allemagne
Etablissement : Collège Michel de Montaigne Périgueux, Bordeaux	André Mouton Realschule Oker Goslar
Evaluation : Bien Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation et développement des TIC Coopération, retentissement et diffusion auprès de la communauté locale Diffusion Amélioration des compétences linguistiques des élèves Les productions : brochure/livret/CD-rom, pièces de théâtres laissent penser que les établissements travaillent de manière séparée en fonction des thématiques nationales du programme d'histoire. Par ailleurs la documentation est riche et variée. Beaucoup de questions sur l'organisation du partenariat restent en suspens. Commentaire de l'évaluateur : L'intérêt de ce projet repose sur la participation active des déportés et résistants et sur la composition du partenariat (4 pays) très touchés dans leur mémoire par cette période. Une visite de suivi a eu lieu auprès de cet établissement, elle a permis de mettre au jour l'existence d'activités conjointes lors des mobilités, ce dont ne rendait pas bien compte le rapport conjoint. Une production conjointe est envisagée pour la troisième année.	Evaluation : grand potentiel. Si la coopération entre les partenaires permet d'aboutir à une production conjointe Activités : travail très approfondi et documentation très fournie , en liaison étroite avec le programme scolaire. Activités en classe et sur le terrain Travail collectif des élèves et travail individuel mené par les enseignants Les productions : Pages web, CD-Rom Impact sur les élèves et sur le personnel (Connaissances et motivations) Augmentation de la coopération de l'équipe dans l'établissement et accroissement du soutien au projet par la direction. Coopération avec les institutions locales et les acteurs locaux La coopération entre les partenaires n'apparaît pas clairement et chaque collège semble avoir travaillé séparément sur ses propres thématiques. Des excursions relatives au projet ont eu lieu au moment des rencontres. Des problèmes techniques d'organisation avec la Pologne et quelques problèmes de coopération avec l'Italie. Evaluation : le collège fait état d'une évaluation continue du projet. Commentaire : appel téléphonique : des résultats importants sont prévus, la réunion de projet en Sicile devrait clarifier la coopération, notamment au sujet de la production conjointe pour la 3 ^e année

L'évaluation de l'établissement italien, ne figure pas dans ce tableau car seules ont été retenues dans cette étude, les évaluations formulées par les personnels des agences nationales à propos des projets, et non les évaluations faites par les bénéficiaires eux-mêmes.

L'évaluation de l'établissement polonais ne figure pas non plus dans le tableau.

Les évaluations proposées par les agences allemandes et françaises abondent dans le même sens puisqu'elles soulignent la richesse du travail et le fort potentiel de ce projet. Des doutes initiaux sur le fonctionnement du partenariat ont poussé l'agence allemande à entrer en contact téléphonique avec l'établissement allemand alors que l'agence française s'est rendue en visite de suivi dans l'établissement français. Dans les deux cas les agences ont révisées leur appréciation du projet à la hausse à l'issue des entretiens.

Type du projet : PS- 2	Titre du projet : Comment est ma famille ? et la tienne ?	Année : 2004
------------------------	---	--------------

France	Allemagne	Bulgarie
Ecole élémentaire René Descartes (Villeneuve sur lot)	Kaiserin Augusta Schule (Köln,)	Primary school Hristo Bolev (Oresh),
<p>Evaluation : Très bien</p> <p>Objectifs partiellement atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation/développement des TIC Coopération et retentissement auprès de la communauté locale Diffusion Amélioration des compétences linguistiques des élèves.</p> <p>La production a été élaborée conjointement Brochure/livret DVD/CD/CD-Rom Points forts : Des effets positifs sur les élèves, les enseignants et l'établissement. Les élèves sont beaucoup plus motivés, des élèves en difficultés ou simplement timides s'investissent pleinement. Le projet apporte une meilleure cohésion des pratiques de l'équipe pédagogique. La municipalité aide pleinement l'établissement.</p> <p>Points faibles : néant</p> <p>Commentaires de l'évaluateur : Bon projet, le partenariat a bien fonctionné. Suivi régulier via internet. Utilisation de plusieurs langues.</p>	<p>Evaluation : Très bien</p> <p>Activités : très bien, beaucoup d'élèves concernés par l'activité Elèves et enseignants ont été impliqués au niveau individuel et collectif, en classe et durant les échanges.</p> <p>Productions : carnets de voyage et agenda, journaux scolaires, questionnaires sur la vie des familles, lettres, chansons, CD-Rom, DVD</p> <p>Coopération entre les partenaires : communication bonne et efficace en progrès par rapport à l'année précédente Impact : très large au niveau des élèves en termes de connaissance et de motivation Impact sur le personnel : ICT, gestion de projet, connaissance des autres pays Production/résultats : très bien. Seules les productions allemandes ont été jointes au rapport, mais il est évident qu'elles ont été faites pour les partenaires. Documentation : bien Mention de feuilles d'évaluation Article dans la presse locale, rencontre des enseignants à Cologne avec des résultats convaincants, réception à la mairie de Cologne. Difficultés : contraintes administratives, manque de temps et d'organisation, problèmes de communication</p> <p>Commentaire : établissement secondaire allemand impliqué avec des écoles primaires, l'école décide de ne pas poursuivre en troisième année.</p>	<p>Commentaire général traduit et envoyé en anglais Le projet fonctionne et se poursuit en troisième année/ Bon rapport d'activités Les activités prévues pour la troisième année sont concrètes et le temps imparti a été pris en considération Plus de responsabilité reposeront sur le coordonnateur</p>

Les évaluations des établissements espagnol et britannique ne figurent pas dans ce tableau car seules ont été retenues dans cette étude les évaluations, ou au moins les appréciations formulées par les personnels des agences nationales à propos des projets et non les évaluations faites par les bénéficiaires eux-mêmes. Globalement les agences abondent dans le même sens : le projet fonctionne sur la base d'un bon partenariat et l'impact sur les élèves, et dans une moindre mesure, sur les enseignants est important

Type du projet : PS- 1	Titre du projet : Routes et rencontres Résumé du projet : Les chemins à parcourir pour arriver aux rencontres seront explorés à travers des domaines très variés. Ils seront l'occasion de promouvoir la lutte contre le racisme, les exclusions, la xénophobie et les violences qu'ils entraînent.	Année : 2004
------------------------	---	--------------

Coordonnateur France Lycée Scheurer Kestner Stasbourg	Allemagne Gustav von schmoller schule Baden-Wurttemberg-	Roumanie Liceul Teoretic « lucian blaga » Transilvania	Chypre Lanition Lyceuma-Limassol
Evaluation : Très bien, excellent Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation et développement des TIC Coopération, retentissement et diffusion auprès de la communauté locale Pas d'amélioration des compétences linguistiques des élèves	Evaluation : 5. exemplaire Activités variées toutes connectées au thème du projet Bonne coopération entre les partenaires Bonne recherche documentaire Implication d'élèves de niveaux différents Impact important sur les élèves notamment prise de conscience de l'utilité de la maîtrise d'une langue ici le Français. Expérience positive pour les enseignants surtout dans la relation avec les élèves. Augmentation du travail d'équipe et du soutien apporté par la direction. Coopération avec les institutions locales.	Projet intégré dans le projet d'établissement Thématique, objectifs et activités appropriées à l'âge des élèves Déroulement du projet et des résultats conformes à la proposition initiale Diversité des activités, bien réparties entre les partenaires et en accord avec les objectifs établis Evaluation permanente des résultats et du progrès du projet Les instruments MICE ont été utilisés pour évaluer les compétences sociales des élèves et des professeurs, les compétences didactiques des professeurs et l'implication de l'établissement dans la vie du projet	Evaluation : Très bien 5 Activités : très régulières et très variées Produits et résultats : Très bonne qualité des produits qui sont le résultat de la coopération entre les partenaires Bonne dissémination Bonne promotion des priorités du programme Très bonne utilisation des TICE Très bonne coopération entre les partenaires, les élèves et les enseignants Impact très positif des mobilités Très bonne participation des élèves Projet inclus dans le projet d'établissement Auto-évaluation convenable du projet Très bonne organisation du projet Coopération locale convenable Bonnes innovations

<p>Productions : Brochure/livret DVD/CD/CD-ROM Site internet De nombreuses productions sur des thèmes très variés.</p> <p>Rapport pédagogique très complet</p> <p>Difficultés rencontrées : Manque de temps pour les travaux et la régularité des échanges</p> <p>Commentaire : Forte implication de l'ensemble de l'établissement, à mettre en valeur</p>	<p>Documents joints au rapport :</p> <ul style="list-style-type: none"> - site internet : http://routes-et-rencontres.site.voila.fr , - Texte produit en 7 langues. - 2 CD-ROMs <p>Fiches détaillées d'évaluation auprès des élèves et des enseignants, synthèse d'évaluation des résultats dans toutes les écoles.</p> <p>Commentaire : Un haut niveau d'activités et de résultats. Bonne coopération dans le cadre du programme Comenius</p>	<p>Impact positif sur l'établissement Plus d'intérêt pour le Français pour les élèves Meilleure appréciation des valeurs nationales et européennes par les élèves et les professeurs Augmentation du travail en équipe Plus d'initiatives Utilisation des TIC Résultats visibles dans les médias et sur le site.</p>	
--	--	--	--

L'évaluation de l'établissement néerlandais ne figure pas dans le tableau.

Ce projet a été jugé exemplaire par l'ensemble des agences. Leur accord porte notamment sur la validation des attendus du programme. Les agences mettent en exergue les qualités du projet et plus spécifiquement des productions très variées sur des sujets différents mais autour d'un même thème. L'agence française, dans le cas présent, est la seule à ne pas s'être positionnée sur le critère de l'auto-évaluation du programme. Comme la grille française ne mentionne pas cet item, l'information, si elle figurait dans le rapport conjoint, n'a donc pas été reportée dans la grille.

Type du projet : PS- 1	Titre du projet : L'énergie éolienne : Etude comparative sur son implantation ; technologie	Année : 2004
------------------------	---	--------------

<p>Coordonnateur : Allemagne Heinrich schickhardt Schule Freudenstadt</p>	<p>France Lycée Blaise Pascal Colmar</p>	<p>Royaume Uni Institution Redcar and cleveland college Redcar TS 101 EZ</p>
<p>Evaluation : Standard Activités : bien, un travail sur les différents aspects de l'énergie ; 4 rencontres de projet incluant des visites de terrain et des présentations Impact sur la motivation et les connaissances des élèves, expérience profitable, les élèves sont en contact avec leurs partenaires Impact sur les connaissances et les méthodes de travail des enseignants Coopération entre les partenaires : Elle a besoin d'être développée mais elle est probablement meilleure que ce qu'en dit le rapport. (l'établissement britannique accueil un site internet avec un site de chat), la coopération avec l'établissement français semble avoir été difficile au début Produit/résultat : Très bonnes présentations powerpoint Documentation : articles de presse, école homepage Mais la mention de Comenius et la contribution des fonds européens n'a pas été mentionnée => contacter l'établissement. Evaluation : pas de commentaire Contacts extérieurs : coopération avec des compagnies</p> <p>Documents joints au rapport : Compte rendu de la réunion de projet, présentation du projet fini, annonce d'un CD Rapport déposé dans les temps et bien renseigné, quitus de fin de projet</p> <p>Commentaire de l'évaluateur : Bon travail sur le projet dans l'école allemande : documentations + résultats en nombre Il manque l'aspect de la coopération internationale Comenius ne semble pas être très présent dans l'établissement (pas de mention sur le site web). Déception du rejet de la candidature britannique en deuxième année.</p>	<p>Evaluation : Moyen Objectifs non atteints Projet partiellement inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact partiel sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves Impact sur la motivation du personnel Utilisation/développement des TIC Coopération/retentissement auprès de la communauté locale Diffusion Amélioration des compétences linguistiques des élèves</p> <p>Des difficultés à intégrer le projet au curriculum</p> <p>Production : Brochure/livret Site internet Point faible : Pour l'instant ils n'ont pas l'air d'avoir vraiment travaillé sur la plaquette. Qui n'existe qu'en Allemand et en Anglais.</p> <p>Point fort : le thème, innovant, mobilisateur.</p> <p>Commentaire de l'évaluateur : Le rapport n'est pas assez complet. Les Français ne semblent pas avoir produit beaucoup et en tous cas ils ne semblent pas avoir participé à la production internationale Il semble que dans le partage des tâches au sein du partenariat, les Français se soient occupés des activités au moment des mobilités. Leur participation au travail documentaire semble prévue pour les autres années. Bon potentiel, à suivre</p>	<p>Evaluation : bon Activités et implication des élèves : bien, collaboration des élèves de manière indépendante. Production finale : convenable Impact sur les élèves : bien, motivation Impact sur le personnel : pas spécifié. Impact sur l'établissement : bien, augmentation de la connaissance de la conduite de projet Impact sur la communauté locale : bien Difficultés : difficile d'organiser les mobilités en raison d'incompatibilité des calendriers</p> <p>Ce projet peut-être étudié comme un cas d'étude.</p> <p>Commentaire : projet qui a un bon impact sur les élèves.</p>

L'appréciation finale portée par les différentes agences est très contrastée. L'impact sur les élèves est souligné dans tous les cas. La dimension européenne du projet semble devoir être confirmée par la suite puisque le partenariat ne semble pas fonctionner très bien et que la production ne recouvre pas complètement une dimension internationale.

Type du projet : PL	Titre du projet : L'Europe : l'art de s'exprimer. Oser son corps, créer et présenter ensemble.	Année 2004
---------------------	--	------------

Coordonnateur : France	Allemagne
Etablissement : Collège privé Notre Dame de l'Assomption Bavay, Lille	Etablissement : Städtishes Stiftsgymnasium Xanten
<p>Evaluation finale : bien</p> <p>Objectifs atteints Projet inscrit au projet d'établissement Pluridisciplinarité Impact sur la classe et sur l'organisation de l'établissement Impact sur la motivation des élèves et du personnel Utilisation/développement des TIC Coopération et retentissement auprès de la communauté locale Diffusion Amélioration des compétences linguistiques des élèves</p> <p>La production commune a donné lieu à l'édition d'un Cédérom et à un spectacle. Il devait-y-avoir également un livret, un power-point et un site internet commun mais la réalisation n'a pas encore été faite. Tout ceci sur un an paraissait en effet quelque peu ambitieux.</p> <p>Le point fort de ce projet d'après le porteur de projet : Un projet commun a été mené à bien et des activités et réalisations communes ont été faites lors des périodes d'échanges scolaires.</p> <p>Commentaire de l'évaluateur : L'établissement a remis un diplôme du projet européen aux élèves Le thème est intéressant puisqu'il propose l'intégration et la coopération par le sport Le site internet du collège consacre une place importante aux projets Comenius de l'établissement. Le produit Cdrom semble avoir été fait uniquement par la France. Il montre l'échange mais ne permet pas véritablement de comprendre le projet.</p>	<p>Evaluation finale : Ce n'est pas un bon projet mais c'est mieux qu'un échange scolaire classique</p> <p>Activités individuelles et collectives des élèves et des enseignants, en classe et sur le terrain Impact : Amélioration des compétences linguistiques des élèves, augmentation de leur motivation et de la confiance en soi, invitations entre les élèves, amélioration des connaissances des enseignants (linguistique, ICT, Conduite de projet, culturelle), impact sur la politique linguistique de l'établissement. Impact sur la participation des parents et sur celle des acteurs locaux</p> <p>Production : la performance artistique et un DVD qui du fait de l'absence de commentaire, n'apporte pas d'information sur le projet. Visiblement le projet a fait l'objet de deux évaluations mais les documents n'ont pas été joints.</p> <p>La coopération avec les collègues des écoles partenaires a été excellente</p> <p>Commentaire de l'évaluateur : Le projet et la coopération n'ont existé vraiment que pendant les deux périodes d'échange La coopération entre les partenaires a été mauvaise puisqu'il n'y a apparemment pas eu de coopération entre les périodes d'échange.</p>

Contrairement à ce qu'indiquent l'appréciation et les remarques portées par chacune des agences sur ce projet, les deux évaluations ne sont pas contradictoires.

L'agence française insiste sur l'intérêt d'avoir conduit des activités en commun dans le cadre de ce projet comme critère essentiel alors que l'agence allemande s'interroge davantage sur la qualité d'un partenariat qui en dehors des moments des échanges est apparu inexistant.

III . Annexes

annexe a)

Témoignages : Comment évaluez-vous un projet ? Qu'est-ce qu'un bon projet ?

telles furent les deux questions posées aux personnes en charge de l'évaluation Comenius à l'agence française.

Premier témoignage :

« Je pars directement de la grille et je me concentre sur **les critères retenus par le programme** : la dimension européenne, l'impact sur les élèves, les activités générées par le projet et leurs liens avec l'établissement, la communication en langues étrangères ; je regarde si la production a permis un échange, une communication, une mobilité des élèves. La production doit être le résultat d'un travail commun, si elle est conjointe, c'est très bien. Plus exactement je pense qu'évaluer un résultat serait plus pertinent que d'évaluer une production. »

A un moment donné, celui qui évalue opère une distanciation avec la grille et s'interroge notamment sur les aspects positifs, les points forts ou les points faibles qui ressortent du projet. Il élargit sa vision, et souvent, des éléments qui ne sont pas directement contenus dans la grille sont évoqués au fur et à mesure du dialogue.

Deuxième témoignage :

« Je pars d'une vue d'ensemble du projet et je distingue :

- **la dimension administrative du projet** : le dossier doit être constitué de l'ensemble des pièces demandées et le rapport (compte rendu) doit être renseigné et complet. Le rapport conjoint est la pièce du dossier qui permet le mieux d'appréhender l'intérêt du projet. Les diverses autres pièces rendues par le porteur du projet témoignent de l'organisation du projet, de sa structuration. (schémas, organigrammes, calendrier, tableaux).

- **la deuxième dimension** est celle de la **gestion de projet** : le projet doit être celui d'une équipe pédagogique et non d'une personne seule au sein de chaque établissement partenaire. La gestion de projet concerne dès le départ l'ensemble des partenaires. La structuration du partenariat et des mobilités est fondamentale et un partage des tâches équitable, par exemple, atteste de son bon fonctionnement. Rappelons que le partenariat ne se constitue pas uniquement avec les partenaires étrangers, il existe aussi un partenariat local, extrascolaire. Enfin, dans un projet bien géré, les objectifs réalisés à la fin doivent concorder avec ceux qui ont été présentés au moment de la candidature.

- **la dimension pédagogique** consiste essentiellement à vérifier l'interdisciplinarité des activités et à chercher les réponses à un certain nombre de questions : les thèmes ont-ils été approfondis ? Y-a-t-il eu des progrès en langue ? Les enseignants ont-ils suivis des stages de formations ?

- enfin je m'intéresse à **la dimension pluriannuelle du projet**. Les attendus ne sont pas les mêmes lorsqu'il s'agit de projets annuels et pluriannuels ou lorsque le projet est engagé dans la première, la deuxième ou la troisième année. Ainsi dans le cadre d'un partenariat multiple on ne s'attend pas forcément à ce qu'une production commune soit en place dès la première année. Ce qui compte c'est que le partenariat soit bon : qu'il existe une réelle collaboration entre les établissements partenaires, qu'une équipe pédagogique soudée porte le projet dans chaque établissement (c'est-à-dire plusieurs professeurs et plusieurs disciplines engagés dans un même projet) et enfin que les élèves soient impliqués. En revanche, l'évaluateur peut faire preuve d'indulgence dans le cas d'un manque évident de collaboration d'un des partenaires. A l'issue de la première année les acteurs du projet doivent faire preuve d'une capacité d'auto-évaluation. Les années suivantes témoignent d'un centrage des activités qui doivent être plus concrètes, d'une réévaluation des objectifs qui doivent être précisés, d'une participation plus accrue et d'une meilleure implication des élèves (les élèves emmenés dans le cadre des mobilités doivent faire part des productions). Ces éléments transparaissent dans les comptes rendus des réunions de travail.

Guide de ressources sur l'évaluation et la qualité des projets de partenariat scolaire

1) La place et le rôle de l'évaluation et de la qualité : les textes de référence

- Le rapport de la Commission sur la phase initiale de mise en œuvre du programme SOCRATES 1995-1997 [COM(99) 60 final], 12 février 1999 : la Commission aborde la problématique de l'évaluation des projets.

<http://europa.eu.int/scadplus/printversion/fr/cha/c11023.htm>

- L'évaluation intermédiaire de l'impact des partenariats scolaires (Socrates II / Comenius 1) réalisée en 2003 par le Centre de Stratégie et Services d'Evaluation (CSES) : place la « qualité » au centre de la problématique de l'évaluation.

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/comenius/evaluation/soc2com1_en.pdf

- Le Rapport intermédiaire d'évaluation sur les résultats obtenus et sur les aspects qualitatifs et quantitatifs de la mise en œuvre de la 2nde phase du programme d'action commune en matière d'éducation : rapport de la Commission : COM (2004) 153 final, du 8.3.2004

La priorité et l'évaluation deviennent prioritaires dans la seconde phase du programme. Ce rapport aborde brièvement les éléments d'une première réflexion sur le maniement des concepts indispensables à l'appréciation qualitative des projets

- Le rapport de la Commission sur la réunion du groupe des parties prenantes (ILLP/SHG/COM/030) des 9 et 10 février 2006 sur NETY (ILLP/ Comenius Stakeholder groupe). Le groupe des parties prenantes travaille au côté de la Commission à la préparation de la programmation 2007-2013, il se concentre notamment sur l'évaluation de la qualité des projets

- Le compte rendu de la réunion des agences nationales Comenius, Bruxelles, le 3 Avril 2006 aborde la question d'une évaluation commune de la qualité par les agences au moment de l'expertise.

COMNA-2006/09, texte disponible sur NETY dans le dossier : SOCRATES/COMENIUS/COMENIUS NA MEETING APRIL 2006

2) Evaluation et qualité à des fins de dissémination et de valorisation des projets

- European Quality Label ; European Quality project, est une initiative autrichienne et d'autres agences nationales sur la qualité des projets décentralisés et les activités de mobilité dans les programmes d'éducation européens.

<http://www.equalityproject.org>

http://www.socrates.at/download/e-quality/Impact_analysis_endg.pdf

- Un catalogue de 31 exemples de bons projets scolaires a été constitué par l'agence allemande à l'occasion du 10^e anniversaire du programme Comenius. Publication agence, 2005
- Une brochure réalisée et éditée par l'agence française : « Notre école est en Europe » rassemble plusieurs exemples de bonnes pratiques en matière de projet. Publication agence, 2005
- Un travail de recherche « Echantillon-répertoire des productions de projets Comenius pour valorisation et diffusion », conduit par Sophie Lataillade, stagiaire DESS « Communication stratégique et Relations Publiques en Europe », apporte un éclairage analytique et synthétique sur les bonnes pratiques en matière de projet. Disponible auprès de l'agence française, 2004

3) Evaluation : les outils à destination des équipes de projet

Les outils proposés par la Commission :

Des outils à l'usage des porteurs de projet Comenius concernant l'auto évaluation des projets sont disponibles sur le site institutionnel « Education et formation » de la Commission :

- Guide destiné aux écoles et aux établissements scolaires :

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/comenius/tools/handbook_fr.pdf , plus précisément le point 3 sur la mise en route du projet ; 3.9 : Les résultats et leur diffusion p 50

- Fiche d'aide à l'auto évaluation des projets Comenius 1

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/comenius/eval_fr.pdf

Les outils proposés par les agences nationales :

- MICE-T se présente comme un « outil à l'usage des porteurs de projet et de leur partenaires » dans l'objectif de les aider par une démarche d'auto-évaluation, à améliorer la qualité de leurs projets européens et à « mieux insérer la dimension européenne dans les programmes.

<http://www.MICE-T.net>

- « Comenius 1 à l'école, que se passe-t-il après ? », ce guide développe la place et le rôle de l'évaluation dans la conduite de projet. Parmi les outils à destination des porteurs de projet, figure un plan d'évaluation.

Guidelines for schools and counsellors, *What happens at school after a Comenius 1, project ?*, AFCOM Project partners, Editor : CRP Gracia. Barcelona, 2005

<http://www.xtec.net:afcom/>

- *Monter un projet européen en lycée professionnel* : guide pratique ; ouvrage édité avec la contribution de l'agence Socrates-Leonardo, Edition CRDP d'Aquitaine, 2005. La démarche de projet européen est abordée sur la base du témoignage des établissements et selon les étapes de la réalisation d'un projet. Des pages ressources figurent en fin d'ouvrage.

<http://crdp.ac-bordeaux.fr>

Céline Doux-Brun

Evaluation de la qualité des projets de partenariat scolaire Comenius

Stage réalisé à l'agence Socrates-Leonardo da Vinci France
février-juillet 2006

